Form No. 3470-435 Rev B

Kit de luces de carretera

Segadora de asiento Z Master® serie Revolution® de 122 cm, 132 cm o 152 cm

Nº de modelo 02938—Nº de serie 400000000 y superiores

Instrucciones de instalación

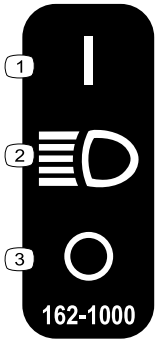
Importante: **Este kit no es compatible con el soporte para desbrozadora (modelo 144-2665). Retire este kit antes de instalar el kit de luces de carretera.**

Importante: **En países que exijan el cumplimiento de la norma ECE R10: si está usando el cargador de 1,2 kW, utilice el cable de alimentación NA (número de pieza 147–1978, se suministra por separado). El cable debe utilizarse con un adaptador de enchufe de alimentación de buena calidad de 250 V/10 A (suministrado localmente) para la toma de alimentación.**

Seguridad

Pegatinas de seguridad e instrucciones

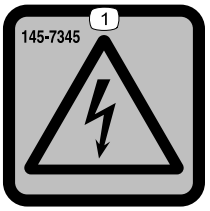
Las pegatinas e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal162-1000

162-1000

1. Activado
2. Luz
3. Desactivado



decal145-7345

145-7345

1. Peligro de descarga eléctrica

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

Traducción del original (ES)
Impreso en EE. UU.
Reservados todos los derechos

3470-435

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
2	Conjunto de luz izquierda Conjunto de luz derecha Tuerca con arandela prensada (⅜") Perno en U Soporte de giro ancho (modelo 18765TE solamente)	1 1 4 2 1	Instalación de las luces traseras.
3	Soporte de la luz Tornillo (¼" × ¾") Conjunto de luz delantera derecha Conjunto de luz delantera izquierda Tornillo (M12 x 60 mm)	2 2 1 1 2	Instalación de las luces delanteras.
4	Conjunto de controles Soporte de la placa de matrícula Perno de cuello cuadrado (¼" x ¾") Perno de cuello cuadrado (⅜" x 1¼") Contratuerca (¼") Perno de cuello cuadrado (¼" x 1¼") Tuerca (⅜") Pegatina de 16 km/h Pegatina de 10 km/h (Francia solamente) Grapas	1 1 2 3 4 2 3 1 1 2	Instalación de los controles.
5	Conjunto de palanca de control izquierda	1	Instalación de la palanca de control izquierda.
6	Claxon Soporte del claxon Tornillo (M10 x 30 mm) Tuerca con arandela prensada (M10) Tornillo (⅜" x 1⅛") Tuerca con arandela prensada (⅜")	1 1 1 1 1 1	Instalación del claxon.
7	Baliza Base de la baliza Soporte de la baliza Abrazadera (50 mm) Perno (M8 x 30 mm) Contratuerca (M8) Arandela (5/16")	1 1 1 1 2 2 2	Instalación de la baliza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
8	Batería	1	Instalación del conjunto de batería.
	Soporte de batería	1	
	Conjunto de la caja de la batería	1	
	Minirrelé	1	
	Tornillo de plástico (5 x 20 mm)	2	
	Tornillo (M6 x 20 mm)	3	
	Tuerca con arandela prensada (M6)	3	
	Tornillo (M5 x 12 mm)	1	
	Tuerca con arandela prensada (M5)	1	
	Espuma	1	
	Pegatina de alto voltaje	8	
	Cable de tierra	1	
	Tornillo (¼" × ¾")	2	
	Tuerca (¼")	2	
9	Arnés de cables del kit de luces	1	Instalación de los arneses de cables.
	Arnés de cables del adaptador de alimentación	1	
	Arnés de cables del alargador de las luces de trabajo	1	
	Luz trasera	2	
	Tornillo (n.º 10 x 1¼")	4	
	Perno (M6 x 16 mm)	2	
	Bridas para cable cortas	20	
	Bridas para cable largas	50	
	Fijación a presión	1	
	Fusible de minicuchilla	1	
	Adaptador de terminal	1	
	Tornillo allen (M6 x 16 mm)	2	
	Envoltura de tubo (cortar a 50 cm (20"))	3	
	Tapón	1	
	Base de la brida para cable	4	
	Cable de tierra	1	
	Tornillo de cabeza hexagonal (¼" x ¾")	2	
	Tuerca (¼")	2	
	Ferrita	1	
10	No se necesitan piezas	–	Prueba de las luces.
11	Reflector rojo	2	Instalación de los reflectores, la pegatina del número de serie y la placa de información del vehículo.
	Placa de información del vehículo (Alemania solamente)	1	
	Remache de aluminio (Alemania solamente)	4	
	Pegatina del número de serie del kit de luces	1	
	Señal de PVC	2	
	Pegatina de velocidad (solo para Francia)	2	
12	No se necesitan piezas	–	Ajuste la velocidad de la máquina.

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Desengrane la TDF y mueva las palancas de control de movimiento hacia fuera a la posición de PUNTO MUERTO/BLOQUEO.
3. Apague la máquina y retire la llave.
4. Retire el tapón del cargador de la batería.
5. Utilice el interruptor de desconexión de la batería para apagar la máquina; consulte el *Manual del operador* de la máquina.

2

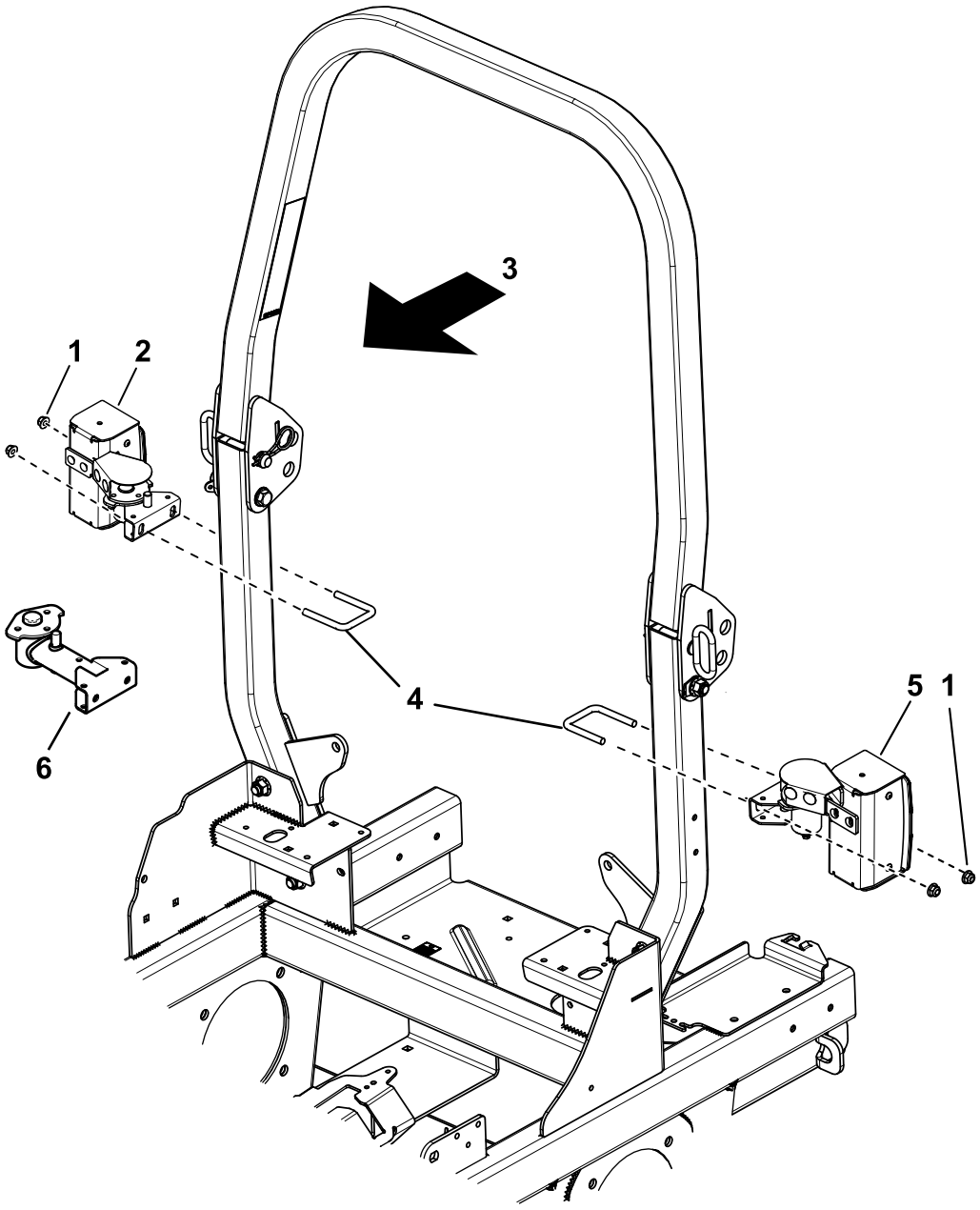
Instalación de las luces traseras

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de luz izquierda
1	Conjunto de luz derecha
4	Tuerca con arandela prensada (⅜")
2	Perno en U
1	Soporte de giro ancho (modelo 18765TE solamente)

Procedimiento

1. Instale provisionalmente el conjunto de la luz izquierda en el lado izquierdo del bastidor inferior de la barra antivuelco con un perno en U y 2 contratuercas (⅜").
2. Para el modelo 18765TE solamente: realice los siguientes pasos para instalar el soporte de giro ancho.
   A. Retire los 3 pernos (¼" × ¾") y las 3 contratuercas (¼").
   B. Sustituya el soporte de giro estándar por el soporte de giro ancho.
   C. Fije el soporte con las tuercas y los pernos que se retiraron anteriormente.
3. Instale provisionalmente el conjunto de la luz derecha en el lado derecho del bastidor inferior de la barra antivuelco con un perno en U y 2 contratuercas (⅜").



g397782

Figura 1

1. Tuerca con arandela prensada (⅜")
2. Conjunto de luz derecha
3. Parte delantera de la máquina
4. Perno en U
5. Conjunto de luz izquierda
6. Soporte de giro ancho para el modelo 18765TE solamente

3

Instalación de las luces delanteras

Piezas necesarias en este paso:

2	Soporte de la luz
2	Tornillo (¼" × ¾")
1	Conjunto de luz delantera derecha
1	Conjunto de luz delantera izquierda
2	Tornillo (M12 x 60 mm)

Procedimiento

1. Retire los tapones de los tubos de los brazos de las ruedas giratorias de la máquina.
2. Usando como guía la ranura de los casquillos de los soportes de las luces, marque el centro de los tubos de las ruedas giratorias usando temporalmente los soportes de las luces y una regla.

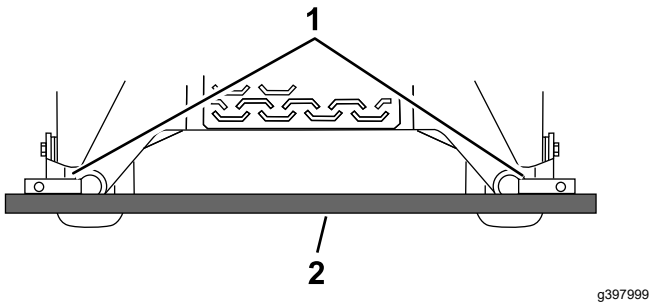


Figura 2

1. Soportes de las luces
2. Regla

3. Marque una línea a 10 mm del borde superior y perforе un orificio de 7 mm en la parte delantera del tubo de la rueda giratoria.

⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza un taladro sin la protección ocular adecuada, es posible que salten residuos al ojo y le causen lesiones.

Al taladrar, lleve siempre protección ocular.

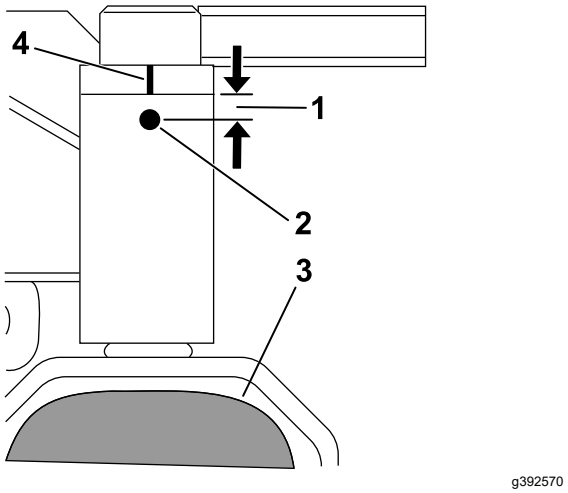


Figura 3

1. 10 mm
2. Perforе un orificio de 7 mm.
3. Rueda giratoria delantera
4. Ranura

4. Instale un soporte de luz en el brazo de cada rueda giratoria y sujételo con un tornillo (¼" x ¾").
5. Sustituya el tornillo de montaje existente del conjunto de luz (M12 x 30 mm) con el tornillo nuevo (M12 x 60 mm) suministrado en el kit para cada conjunto de luces.
6. Instale el conjunto de luz izquierda en el lado izquierdo del soporte de la luz delantera con la arandela y la tuerca suministrados con la luz.
7. Instale el conjunto de luz derecha en el lado derecho del soporte de la luz delantera con la arandela y la tuerca suministrados con la luz.

   Nota: Asegúrese de que ambos faros apuntan hacia delante.

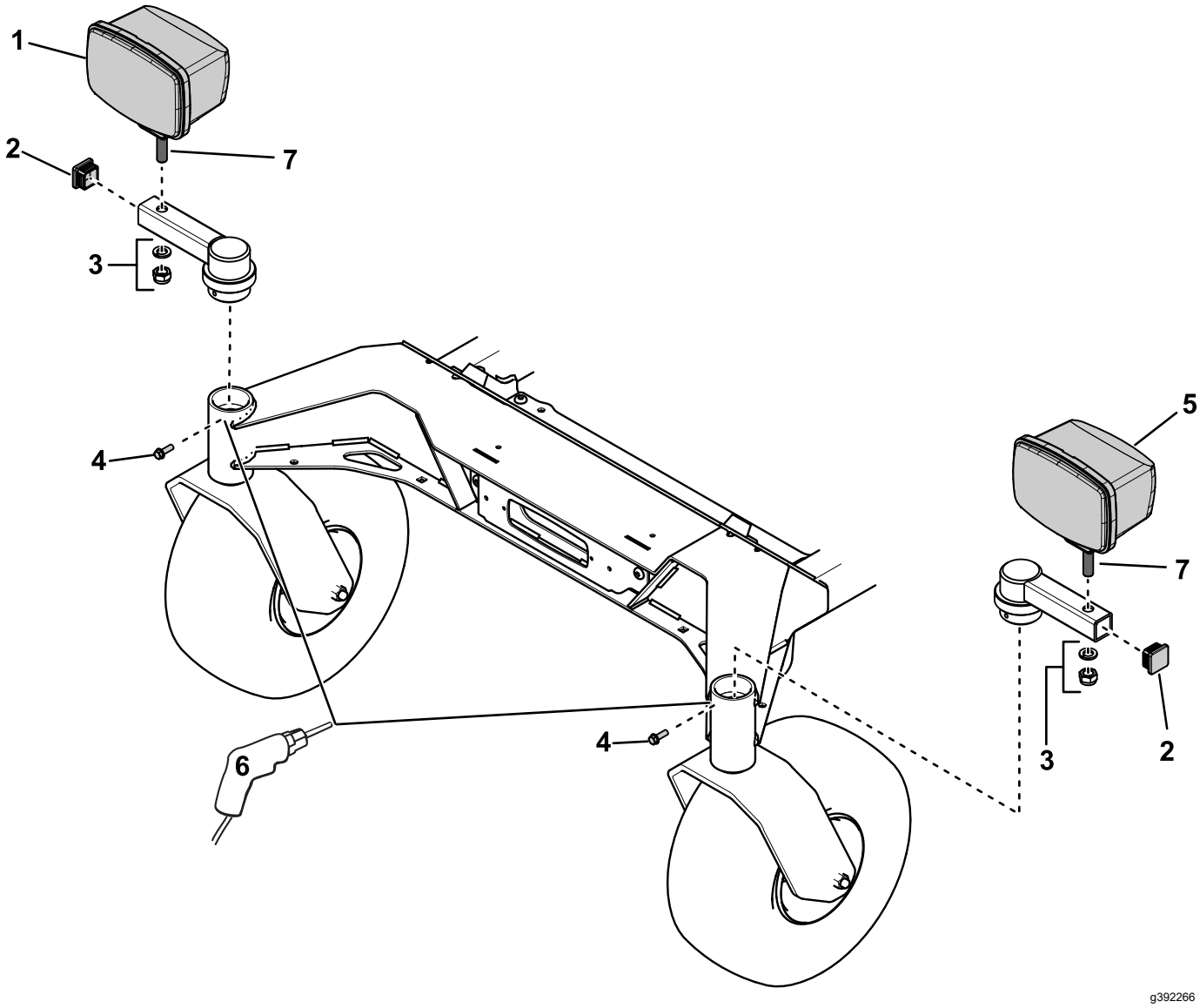


Figura 4

1. Luz derecha
2. Tapa
3. Fijaciones existentes con luz
4. Tornillo (¼" × ¾")
5. Luz izquierda
6. Perfore un orificio de 7 mm.
7. Tornillo (M12 x 60 mm)

4

Instalación de los controles

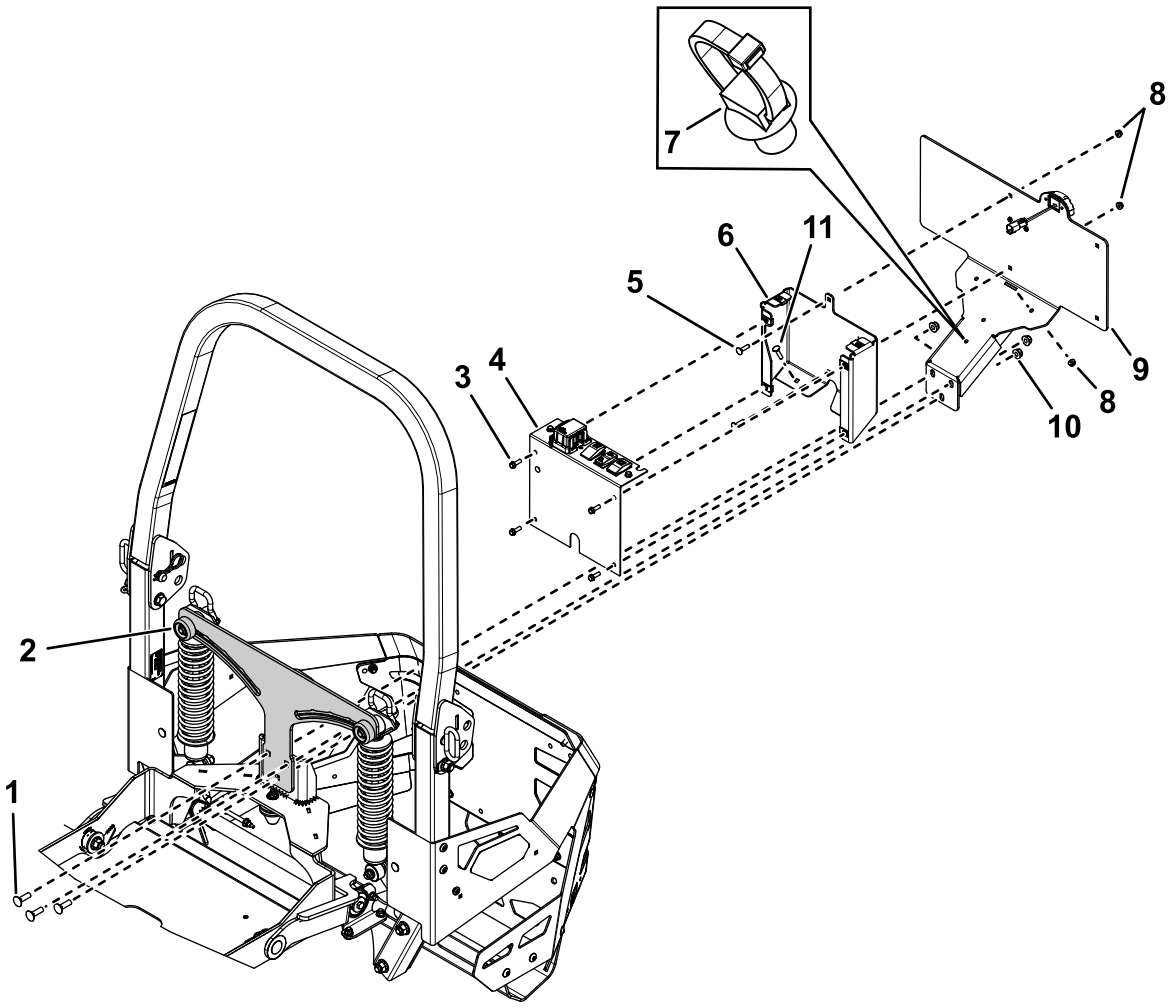
Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de controles
1	Soporte de la placa de matrícula
2	Perno de cuello cuadrado (¼" x ¾")
3	Perno de cuello cuadrado (⅜" x 1¼")
4	Contratuerca (¼")
2	Perno de cuello cuadrado (¼" x 1¼")
3	Tuerca (⅜")
1	Pegatina de 16 km/h
1	Pegatina de 10 km/h (Francia solamente)
2	Grapas

Procedimiento

1. Detrás del asiento, retire las tuercas que sujetan el soporte de la suspensión MyRIDE. No retire los pernos y guarde las tuercas.
2. Retire el panel de control del conjunto de control y guarde las fijaciones.
3. Instale el conjunto de control en el soporte de la placa de matrícula con 2 pernos de cuello cuadrado (¼" x ¾"), 2 pernos de cuello cuadrado (¼" x 1¼") y 4 contratuercas (¼").
4. Instale 2 grapas en los 2 taladros del soporte de la placa de matrícula.
5. Instale la placa de matrícula y el conjunto de la caja de control en el soporte de la suspensión MyRIDE con 3 pernos (⅜" x 1¼") y 3 contratuercas (⅜").

   Nota: Sustituya los pernos uno por uno para que la placa de suspensión permanezca firmemente sujeta.



g517359

Figura 5

1. Perno de cuello cuadrado (⅜" x 1¼")
2. Suspensión MyRIDE
3. Pernos existentes
4. Tapa del panel de control
5. Perno de cuello cuadrado (¼" x 1¼")
6. Conjunto de controles
7. Grapa
8. Contratuerca (¼")
9. Soporte de la placa de matrícula
10. Contratuerca (⅜")
11. Perno de cuello cuadrado (¼" x ¾")

5

Instalación de la palanca de control izquierda

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de palanca de control izquierda

Procedimiento

1. Retire la palanca de control izquierda existente y conserve las fijaciones.
2. Instale la nueva palanca de control izquierda con el interruptor de control de luz.
3. Alinee ambas palancas de control y apriete las palancas.

   Nota: El arnés se conectará al arnés principal posteriormente en esta instrucción.

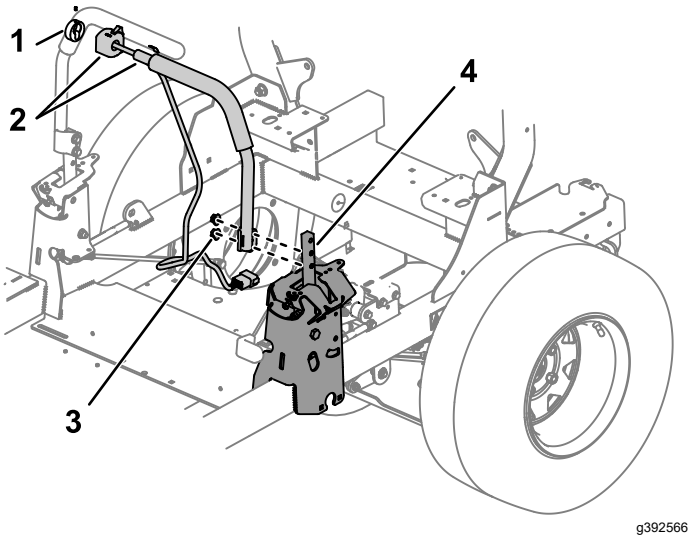


Figura 6

1. Tapa del interruptor
2. Interruptor
3. Pernos existentes
4. Base de la palanca de control

6

Instalación del claxon

Piezas necesarias en este paso:

1	Claxon
1	Soporte del claxon
1	Tornillo (M10 x 30 mm)
1	Tuerca con arandela prensada (M10)
1	Tornillo (⅜" x 1⅛")
1	Tuerca con arandela prensada (⅜")

Procedimiento

1. Instale el claxon con el tornillo y la tuerca del claxon existentes. Asegúrese de que haya un espacio (5 mm) desde la cara interior del soporte del claxon.
2. Instale el claxon sobre las fijaciones premontadas.
3. Monte provisionalmente 1 tornillo (⅜" x 1¼") al chasis con una brida (⅜").
4. Coloque el tornillo en el soporte del claxon.
5. Instale el otro lado del soporte del claxon con el tornillo (M10 x 30 mm) y una tuerca con arandela prensada (M10).
6. Monte el tornillo (⅜" x 1¼") en la brida (⅜").

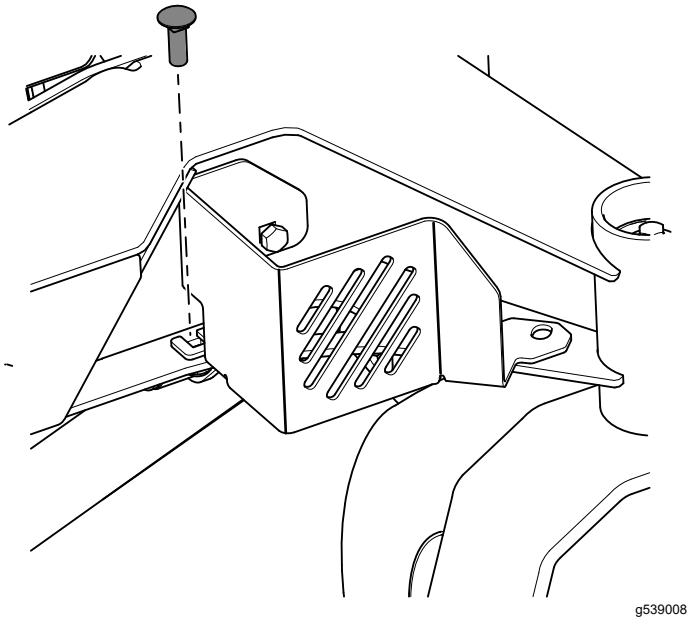


Figura 7

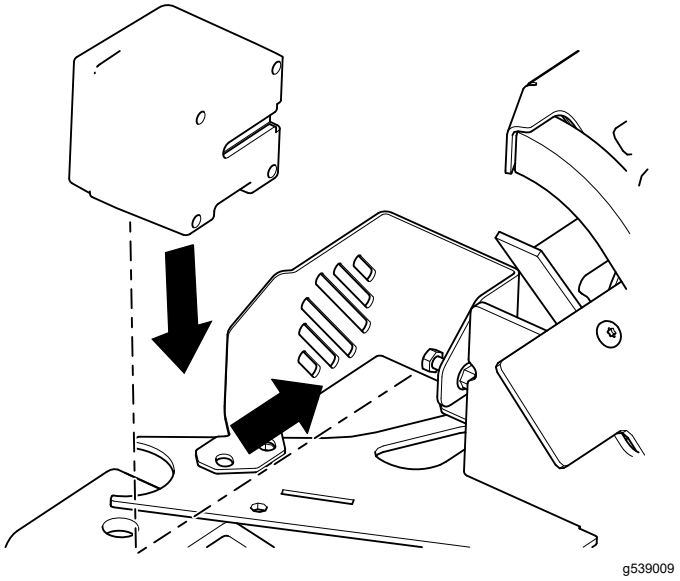


Figura 8

7

Instalación de la baliza

Piezas necesarias en este paso:

1	Baliza
1	Base de la baliza
1	Soporte de la baliza
1	Abrazadera (50 mm)
2	Perno (M8 x 30 mm)
2	Contratuerca (M8)
2	Arandela (5/16")

Procedimiento

1. Utilice la abrazadera (50 mm) para sujetar provisionalmente el soporte de la baliza al lado izquierdo de la barra antivuelco.

   Nota: Sujete el soporte de la baliza con la superficie superior a aproximadamente 147,5 cm (58") del suelo.

2. Sujete la base de la baliza al soporte de la baliza usando la tuerca, la arandela y la arandela dentada suministrados con ella.

   Nota: Asegúrese de que el enchufe está en posición vertical visto desde el lado de la máquina; si no, ajústelo al apretar el soporte.

3. Enrute el arnés de cables desde la baliza hacia abajo por la parte delantera de la barra antivuelco y déjelo suelto para su posterior instalación.

4. Instale la baliza en la base de la baliza.

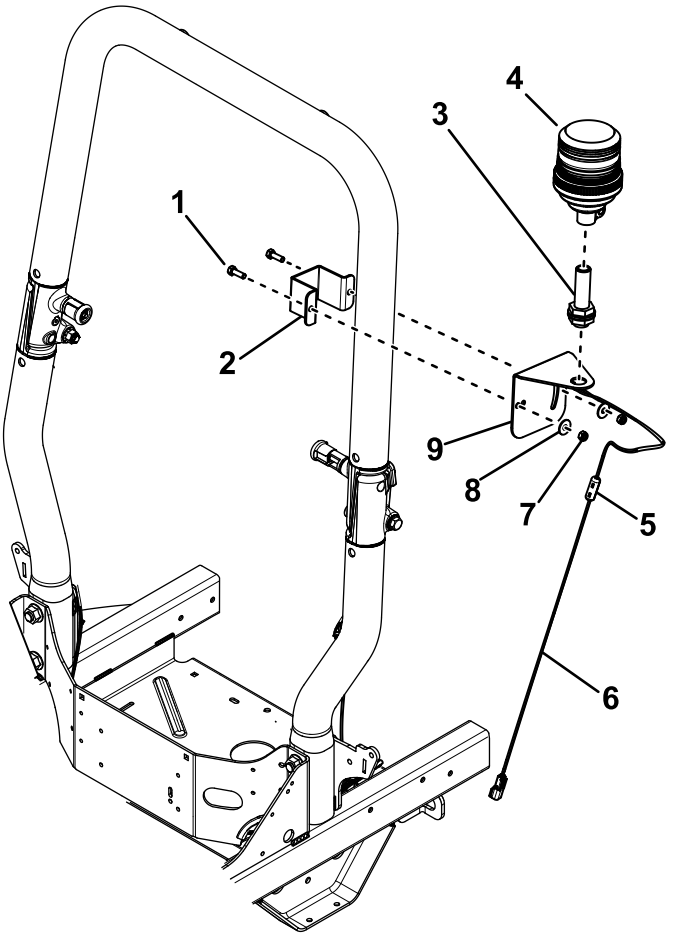


Figura 9

1. Perno (M8 x 30 mm)
2. Abrazadera (50 mm)
3. Base de la baliza
4. Baliza
5. Ferrita
6. Arnés de cables de la baliza
7. Contratuerca (M8)
8. Arandela (5/16")
9. Soporte de la baliza

8

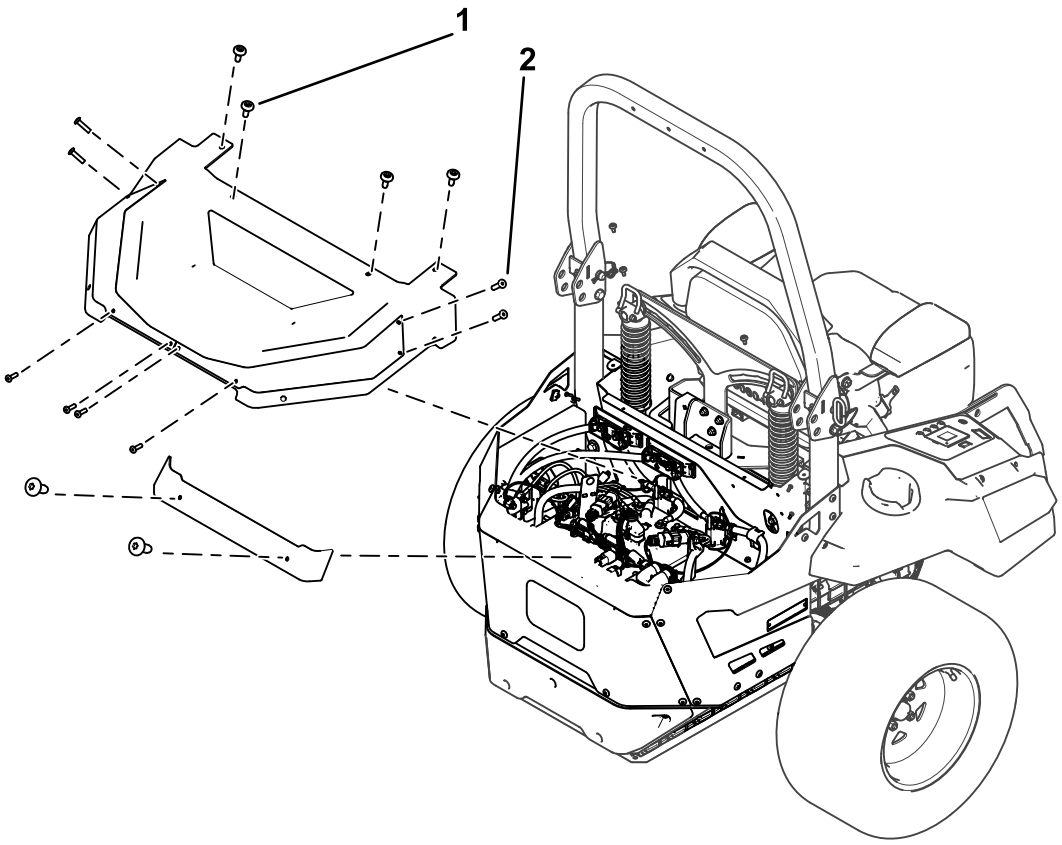
Instalación del conjunto de batería

Piezas necesarias en este paso:

1	Batería
1	Soporte de batería
1	Conjunto de la caja de la batería
1	Minirrelé
2	Tornillo de plástico (5 x 20 mm)
3	Tornillo (M6 x 20 mm)
3	Tuerca con arandela prensada (M6)
1	Tornillo (M5 x 12 mm)
1	Tuerca con arandela prensada (M5)
1	Espuma
8	Pegatina de alto voltaje
1	Cable de tierra
2	Tornillo (¼" × ¾")
2	Tuerca (¼")

Procedimiento

1. Retire el protector trasero superior y la cubierta trasera.

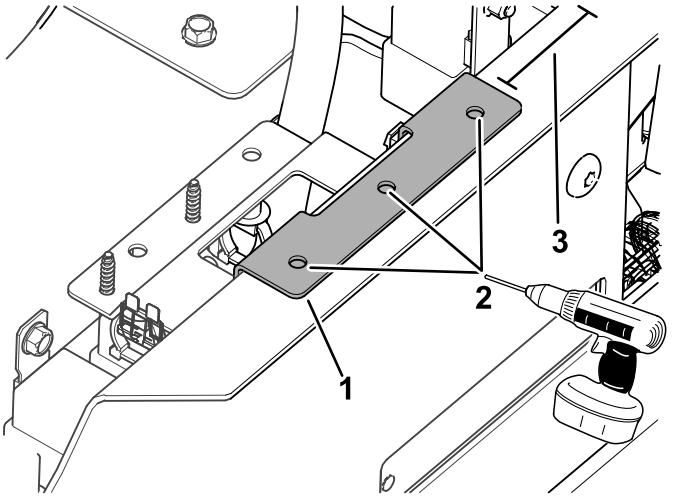


g517852

Figura 10

1. Tornillo de cuello largo
2. Remache

2. Utilizando el soporte de batería, mida desde el borde del protector trasero derecho hasta 12 cm (4¾") y marque 3 taladros en el protector trasero derecho.
3. Realice 3 taladros con una broca de 6,5 mm.



g515940

Figura 11

1. Soporte de batería
2. Ubicaciones de los taladros
3. Mida 12 cm (4¾") desde el borde del protector trasero derecho.

4. Instale el conjunto de la caja de la batería en el soporte de batería con 2 tornillos de plástico (5 x 20 mm).

5. Instale el minirrelé en el soporte de batería con 1 tornillo (M5 x 12 mm) y 1 tuerca con arandela prensada (M5).
6. Coloque la batería y la espuma en el conjunto de la caja de la batería.

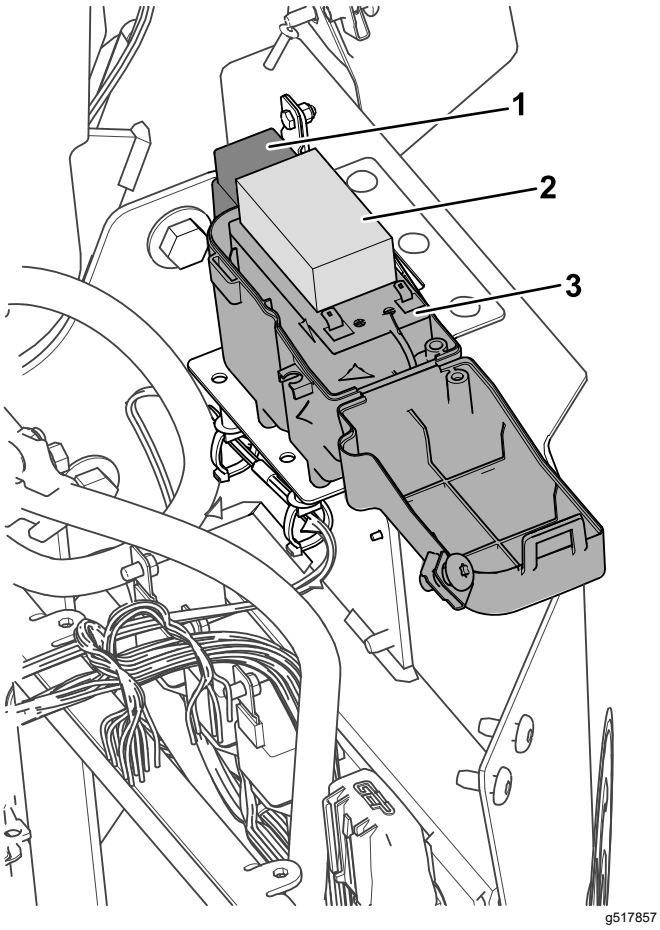


Figura 12

1. Conjunto de relé
2. Espuma
3. Batería

7. Fije el subconjunto del soporte al chasis con 3 pernos y 3 tuercas.

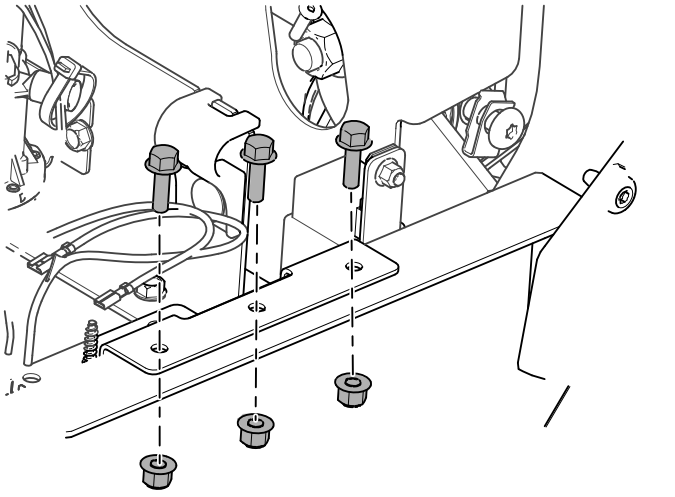


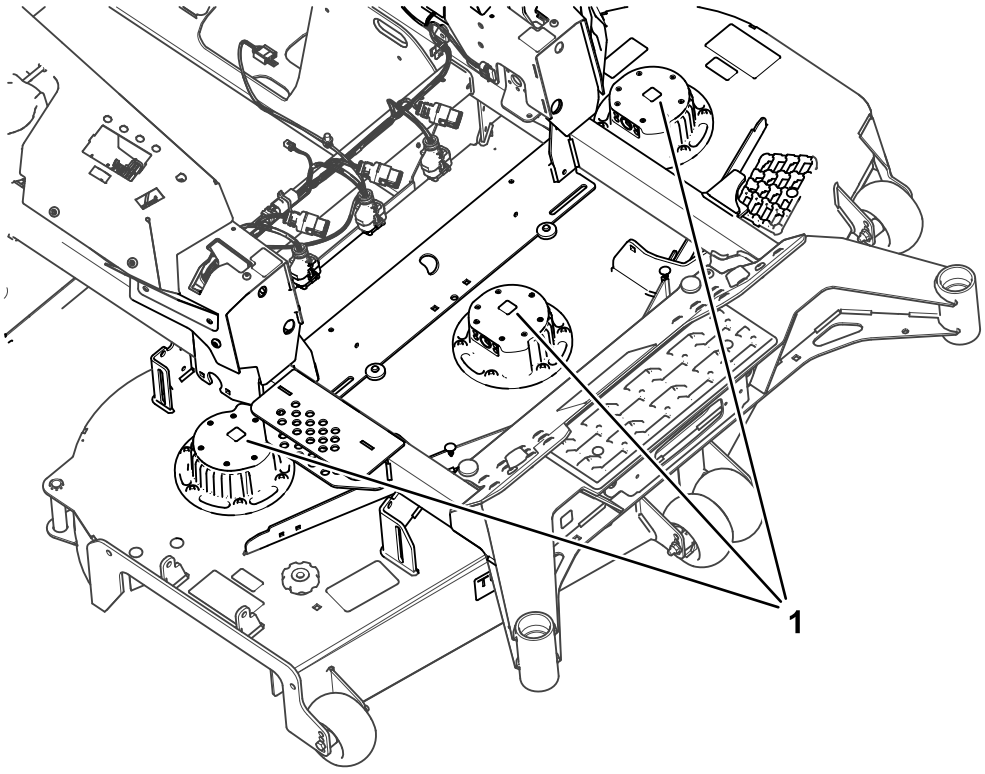
Figura 13

8. Coloque las pegatinas de alto voltaje en las distintas zonas de la máquina. Asegúrese de colocar una pegatina en la parte superior de cada motor.



g539004

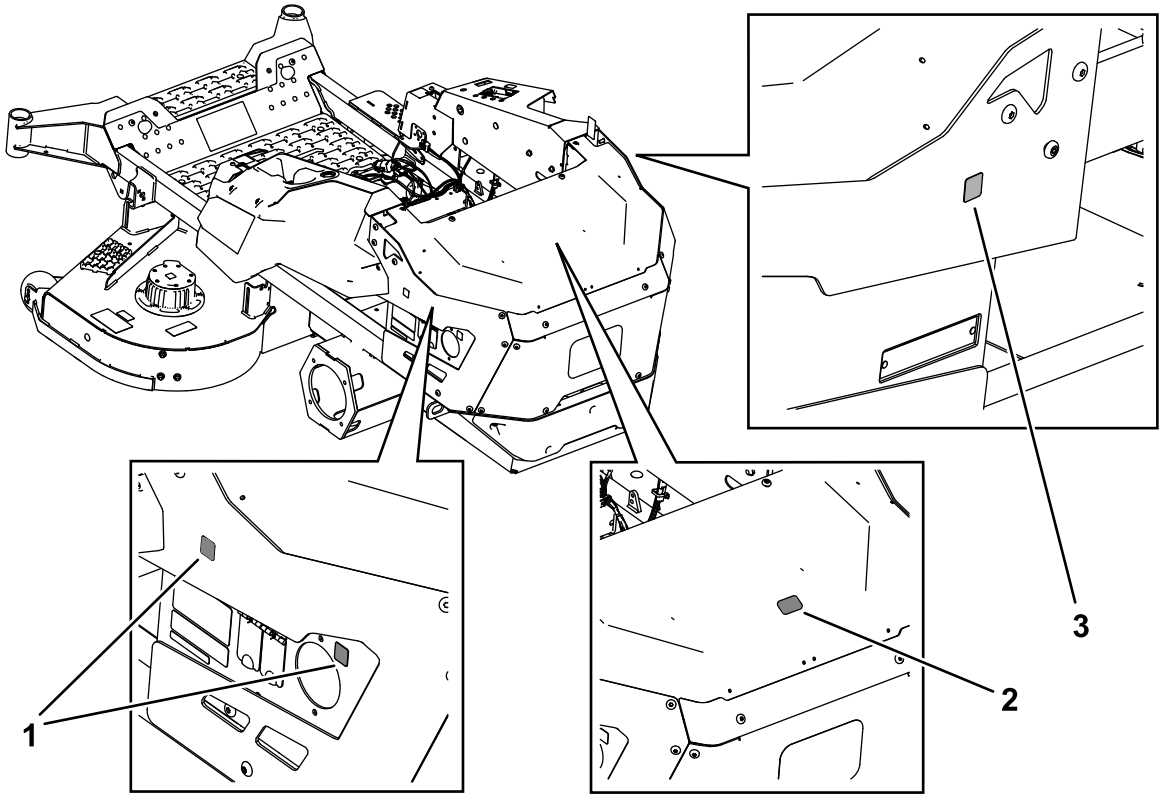
Figura 14



g517665

Figura 15

1. Coloque pegatinas en la parte superior de cada motor en la carcasa.



g517666

Figura 16

1. Coloque pegatinas a la derecha de la máquina.
2. Coloque una pegatina en la cubierta superior.
3. Coloque una pegatina a la izquierda de la máquina.

9

Instalación de los arneses de cables

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de cables del kit de luces
1	Arnés de cables del adaptador de alimentación
1	Arnés de cables del alargador de las luces de trabajo
2	Luz trasera
4	Tornillo (n.º 10 x 1¼")
2	Perno (M6 x 16 mm)
20	Bridas para cable cortas
50	Bridas para cable largas
1	Fijación a presión
1	Fusible de minicuchilla
1	Adaptador de terminal
2	Tornillo allen (M6 x 16 mm)
3	Envoltura de tubo (cortar a 50 cm (20"))
1	Tapón
4	Base de la brida para cable
1	Cable de tierra
2	Tornillo de cabeza hexagonal (¼" x ¾")
2	Tuerca (¼")
1	Ferrita

Instalación del arnés de luces de carretera para la UE

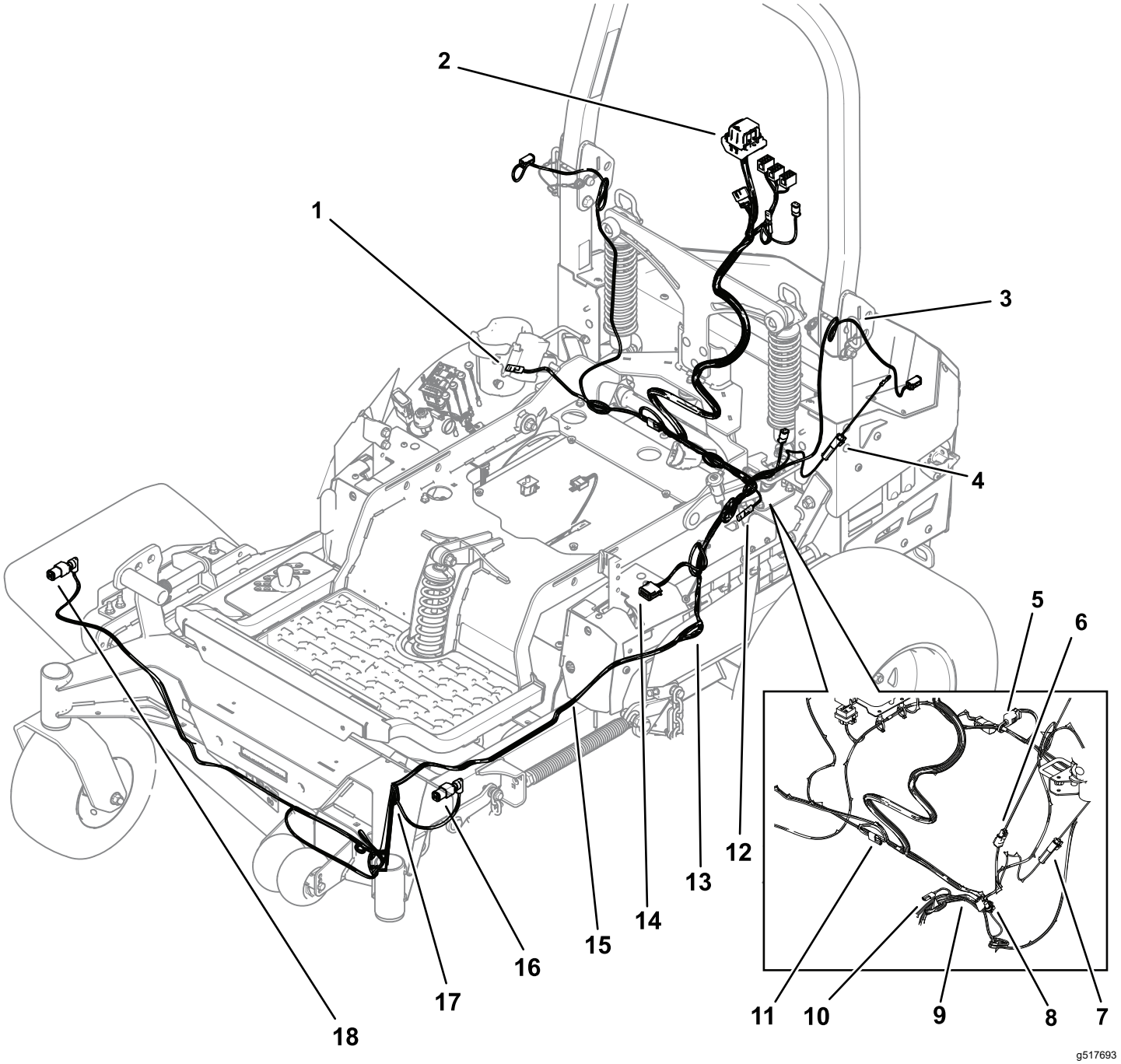
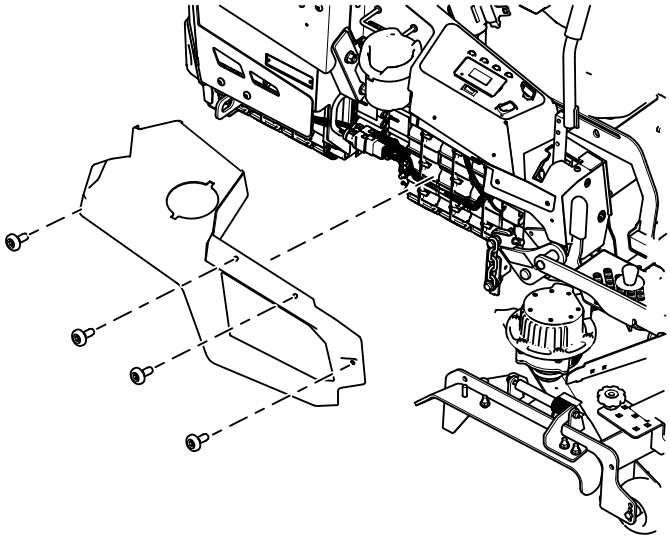


Figura 17

1. Conector del kit de luz
2. Caja de controles de luz
3. Conexión del arnés del intermitente trasero
4. Arnés de baliza de parasol
5. Telemática
6. Baliza
7. Tierra
8. Accesorio y tierra
9. Arnés de alargador de luces de trabajo
10. Conector de luces de trabajo de alargador de luces de trabajo
11. Accesorio de alimentación del kit de luces para la UE
12. Ubicación de la ferrita
13. Conector del asa
14. Conector del arnés de los controles
15. Arnés de las luces de trabajo
16. Conector del arnés de las luces de trabajo (lado izquierdo)
17. Claxon
18. Arnés de las luces de trabajo (lado derecho)

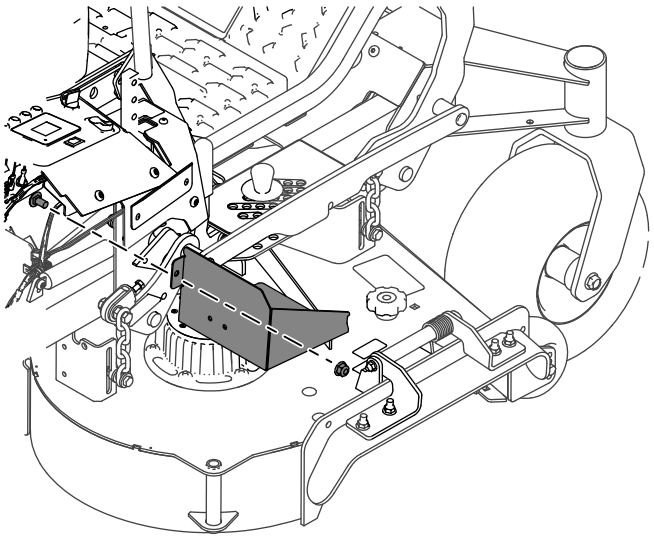
1. Retire los 4 tornillos Torx que fijan la cubierta lateral a la derecha de la máquina. Repita en el lado izquierdo. Guarde todas las piezas.



g517889

Figura 18

2. Retire la tuerca y el perno que fijan la cubierta de la placa eléctrica y retire la cubierta. Guarde todas las piezas.



g517901

Figura 19

3. Empezando desde la parte posterior de la máquina, sitúe el arnés de cables del kit de luces de carretera para la UE sobre el soporte de la placa de matrícula y el conjunto de luces. Enrute los conectores del interruptor de los faros, el claxon y las luces a través del lado izquierdo.

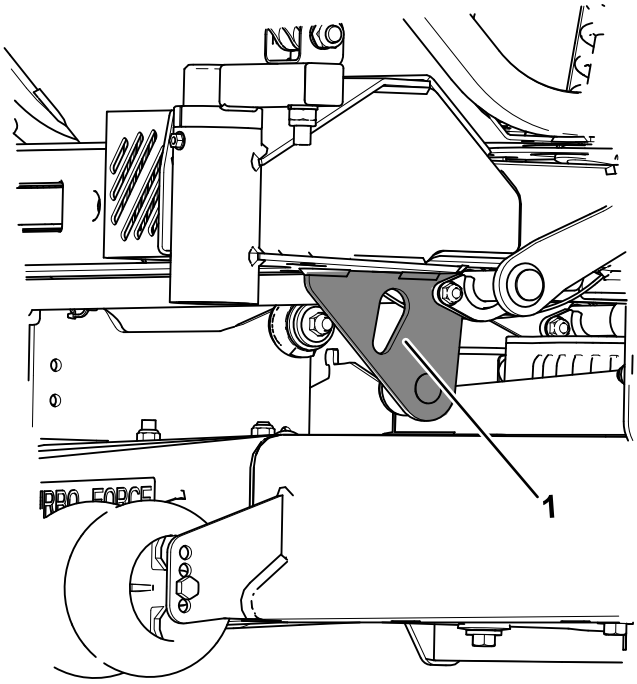
   Nota: Si las máquinas disponen de suspensión MyRIDE, enrute el arnés a través de la abertura.

4. Enrute el interruptor de los faros, el claxon y las luces a través del lado izquierdo del chasis, detrás de la consola.
5. Conecte el conector de 12 pines del arnés de cables del kit de luces para la UE en el conector izquierdo del conjunto de palanca de control.
6. Enrute el cable del faro del claxon sobre el larguero del chasis del lado izquierdo y bajo el rodapié, evitando la interferencia con la plataforma de la suspensión MyRide.

7. Enrute el arnés a lo largo de la barra de altura de corte en la parte delantera de la máquina y alrededor del punto de anclaje hacia el interior del larguero del chasis izquierdo, por debajo de la plataforma del operador.
8. Identifique los conectores de luces delanteras izquierda y derecha. Marque los conectores.

   Nota: El conector derecho tiene cables de color azul, amarillo, gris y negro. El conector izquierdo tiene cables de color marrón, amarillo, gris y negro.
9. Enrute los conectores de las luces delanteras hacia sus luces correspondientes.
10. Conecte los conectores de las luces delanteras del arnés del kit de luces a las luces delanteras. Asegúrese de que el conducto del arnés está sujeto a la carcasa.
11. Conecte el cable blanco de los terminales a (+) y el cable negro a (-).

    Nota: Debido a que el claxon bloquea el acceso al punto de amarre existente, los cables se pueden fijar en el lado del chasis.

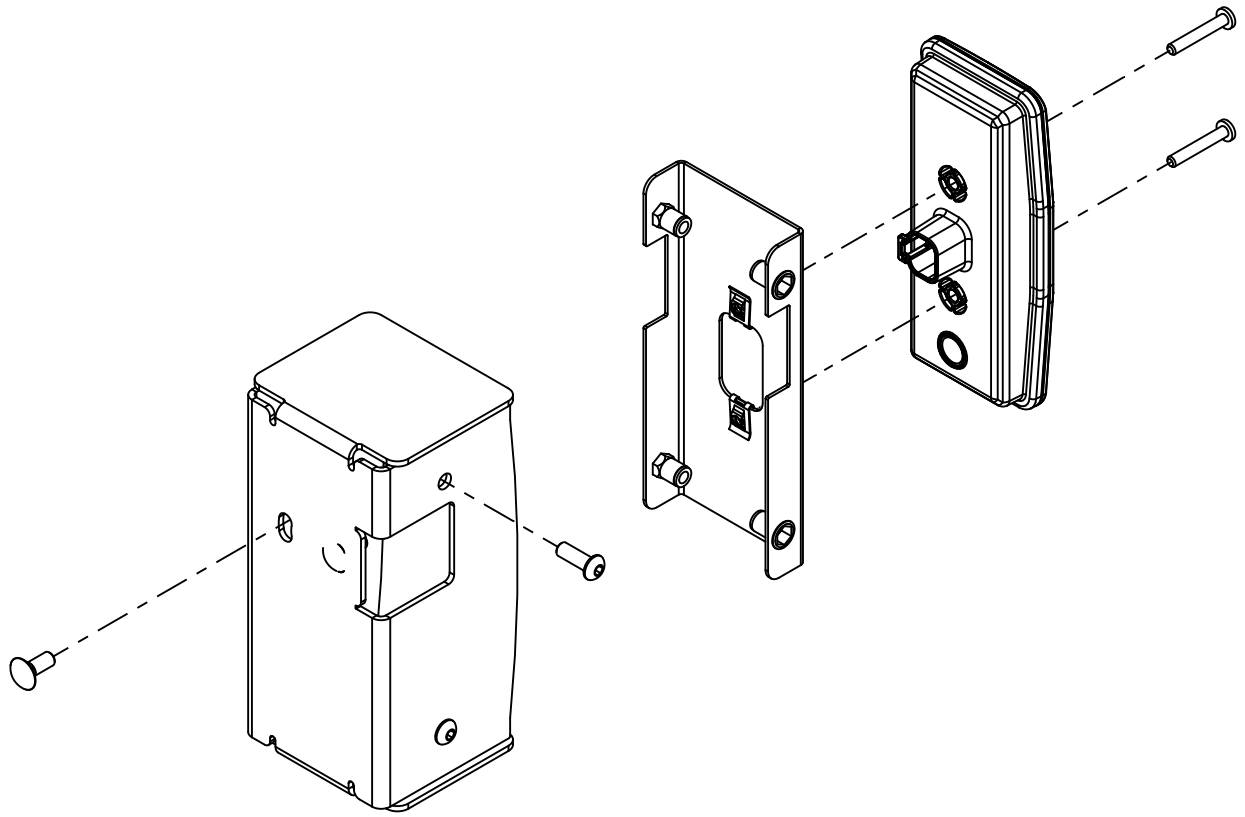


g539012

Figura 20

1. Punto de amarre

12. Sitúe las conexiones del arnés de cables en sus posiciones aproximadas en la parte trasera de la máquina.
13. Conecte el arnés de cables de la baliza al conector de la baliza en el arnés de cables del kit de luces.
14. Enrute el conector de la luz trasera izquierda hasta la parte delantera de la barra antivuelco, junto al arnés de cables de la baliza.
15. Enrute el conector a través del soporte de la luz trasera y conéctelo al soporte de la luz trasera con 2 tornillos (n.º 10 x 1¼").



g543987

Figura 21

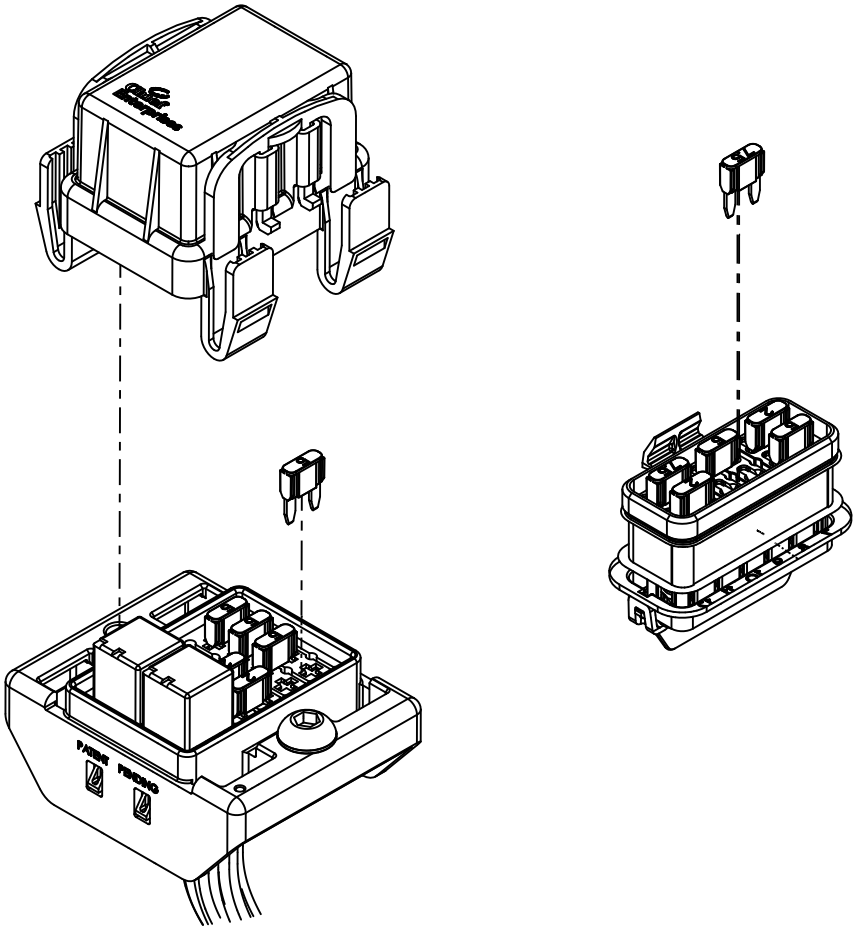


g529174

Figura 22

16. Fije la altura del soporte hasta que la luz roja esté a aproximadamente 90 cm (35") sobre el suelo.
17. Repita los pasos anteriores para instalar la luz derecha trasera.
18. Fije los cables de las luces traseras y el arnés de baliza al bastidor del ROPS.

    Nota: Deje algo de holgura en el cable de la baliza para que el bastidor del ROPS pueda doblarse.
19. Abra la caja de fusibles principal del arnés de la máquina y retire el fusible (5 A). Conserve el fusible.



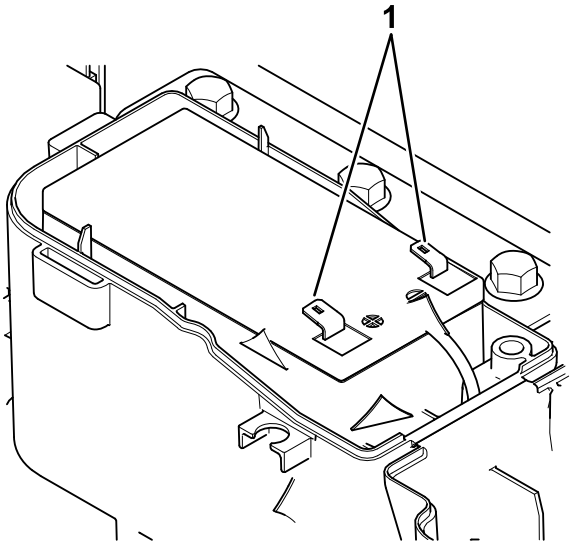
g543988

Figura 23

20. Instale el fusible de minicuchilla (7,5 A) en lugar del fusible (5 A) y cierre la cubierta.
21. En la caja de fusibles del panel de control del kit de luces, sustituya el fusible del claxon (10 A) por el fusible que conservó (5 A). Asegúrese de que la caja de fusibles del panel de control permanezca abierto.
22. Instale la caja de fusibles en el panel de control con 2 tornillos (M6 x 16 mm). Cierre la cubierta de la caja de fusibles.
23. En el panel de control, conecte cada interruptor, la unidad de intermitencia y la luz de la placa de matrícula.

Conexión del arnés de luces de carretera para la UE en el arnés del adaptador de alimentación

1. Sitúe el arnés de cables del adaptador de alimentación en la parte trasera de la máquina.
2. Instale el conector del kit de luces de 2 pines a través de la abertura del chasis a la derecha.
3. Enrute el conector de 3 pines izquierdo y el cable de conexión a tierra a través de la abertura del chasis izquierda.
4. Retire los tapones del dispositivo telemático, el arnés eMower y el adaptador de alimentación para la UE.
5. Cierre el conector del arnés eMower con el tapón en el arnés de cables del adaptador de alimentación para la UE.
6. Enchufe el arnés del adaptador de alimentación en el minirrelé.
7. Conecte ambos terminales a la batería.



g529165

Figura 24

1. Puntos de conexión de terminales de la batería

8. Conecte el conector de 3 pines ACCESSORY POWER-OUT (Salida de alimentación de accesorios) en el conector del arnés del kit de luces para la UE ACCESSORY POWER-IN (Entrada de alimentación de accesorios).



g529167

Figura 25

9. Retire la conexión a tierra del arnés de cables del kit de luces para la UE en la tensión del circuito cerrado y conecte el conector GROUND (Tierra) en el arnés del adaptador de alimentación para la UE.
10. Conecte el conector del kit de luces de 2 pines en el arnés del adaptador de alimentación de la UE al conector del arnés eMower con la etiqueta LIGHT-KIT CONN (Conexión del kit de luces). Conserve el tapón que ha retirado.

Instalación del arnés de alargador de las luces de trabajo

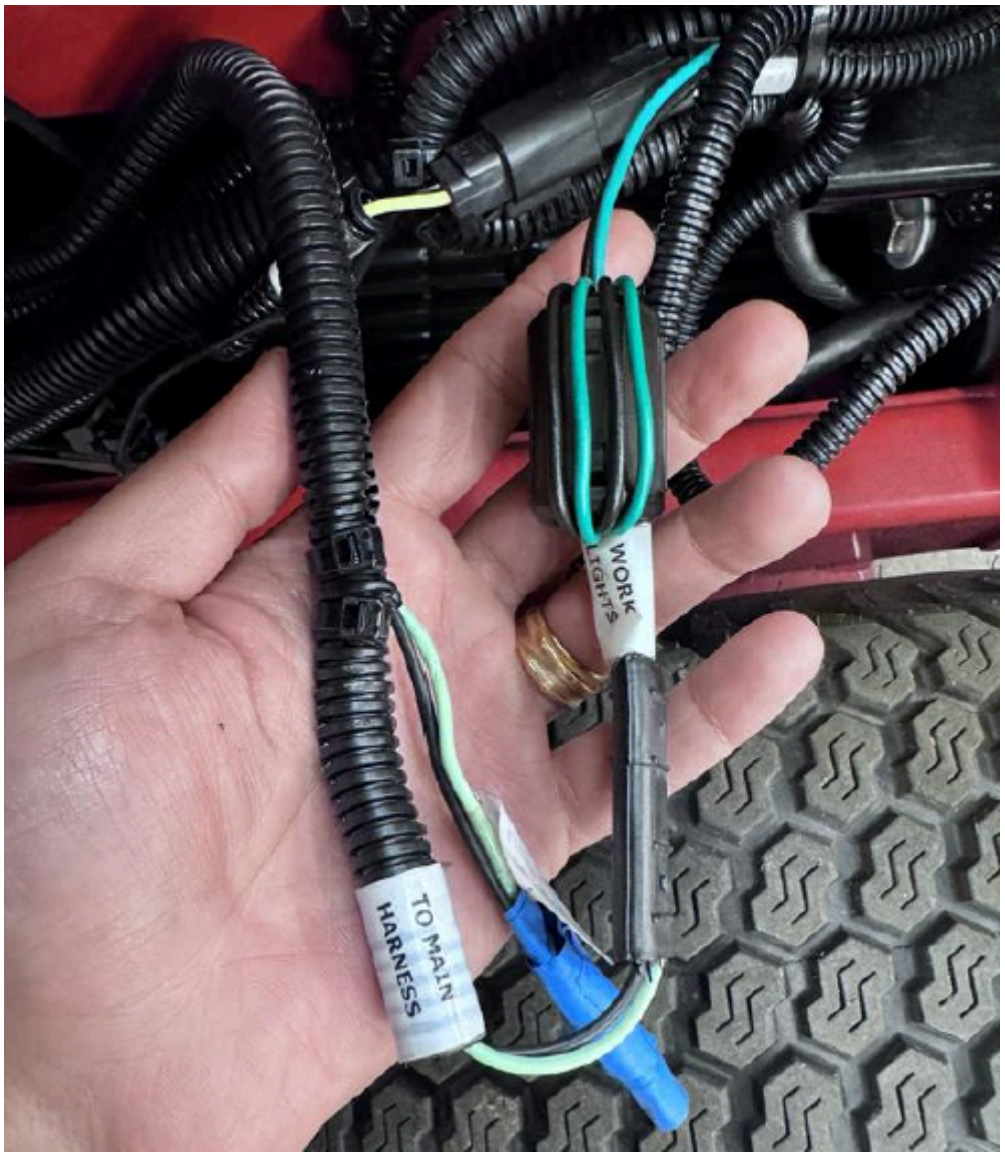
1. Sitúe el arnés del alargador de luces de trabajo en el lado izquierdo de la máquina.
2. Retire el conducto de la rama del kit de luces para la UE con la etiqueta WORK LIGHTS (Luces de trabajo).



g541215

Figura 26

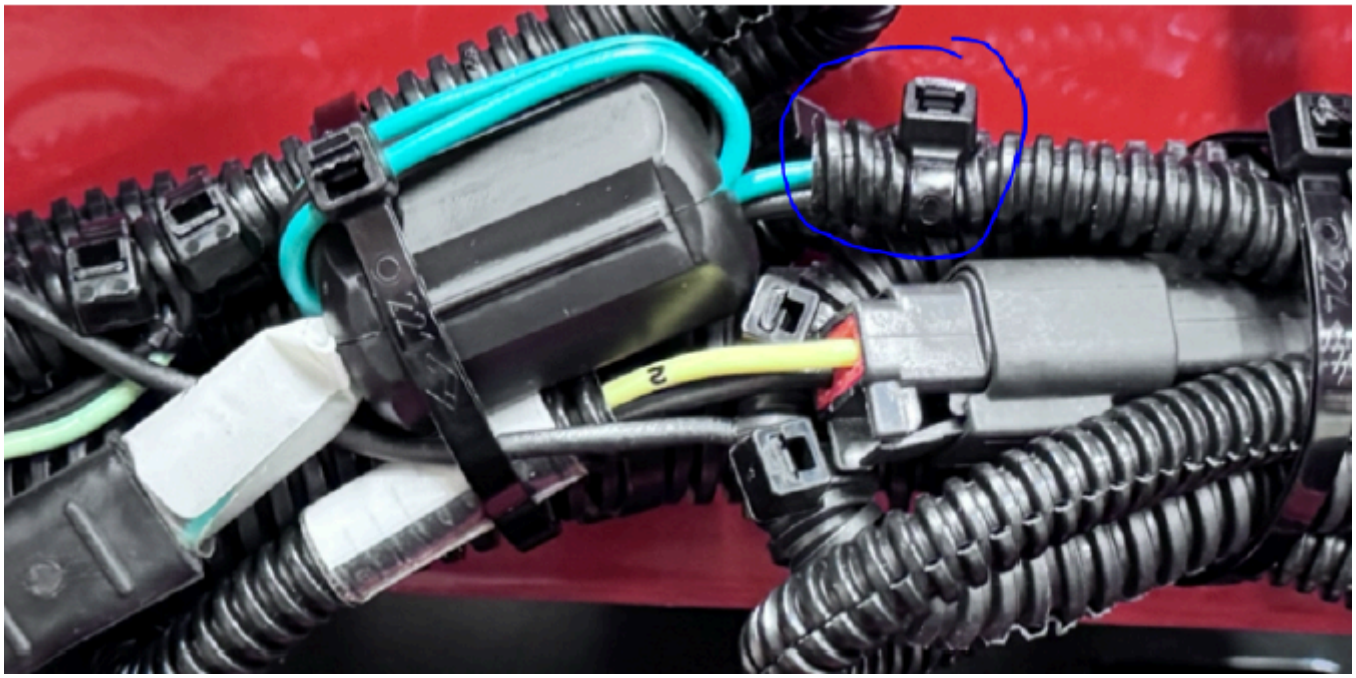
3. Realice 3 vueltas con la rama de las luces de trabajo del arnés del kit de luces para la UE sobre la ferrita y lo más cerca posible del conector (Figura 26).



g541216

Figura 27

4. Reduzca la longitud del conducto hasta que llegue al final de la ferrita. Utilice una brida para cable para fijar el conducto al arnés del ALARGADOR DE LAS LUCES DE TRABAJO.



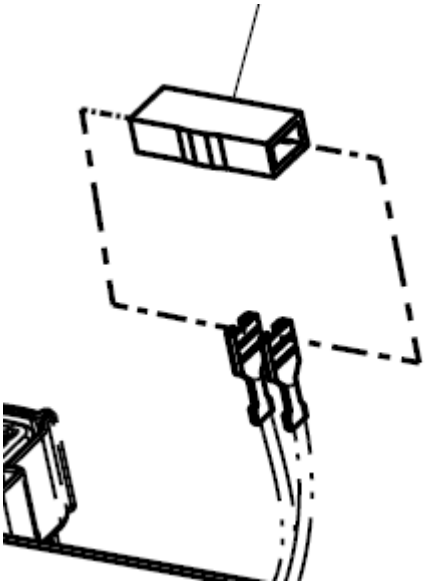
g541217

Figura 28

5. Localice el conector de 2 pines del arnés eMower con la etiqueta WORK LIGHTS (Luces de trabajo). Retire y conserve la tapa.
6. Conecte el conector WORK LIGHTS (Luces de trabajo) al conector del arnés del kit de luces para la UE con la etiqueta TO MAIN HARNESS (Al arnés principal).
7. Utilice el conector de las luces de trabajo en el arnés del alargador de las luces de trabajo.
8. Enrute el arnés del kit de luces para la UE hacia la parte delantera de la máquina.
9. Retire el conector existente del arnés eMower hasta la luz de trabajo y sustitúyalo con el arnés del alargador de las luces de trabajo.
10. Cierre el conector del arnés eMower con un tapón en el arnés del alargador de las luces de trabajo.

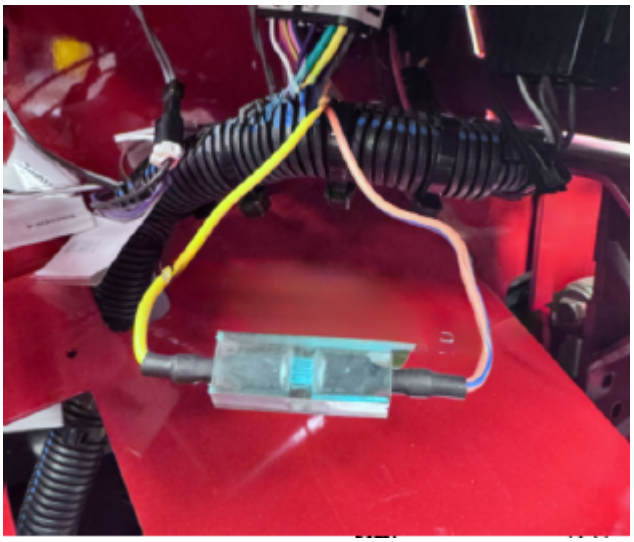
Fijación del terminal del adaptador

1. Retire los pasadores de las luces del interruptor (naranja/azul y amarillo) del interruptor basculante.
2. Aplique grasa dieléctrica a los terminales.
3. Conecte los 2 terminales al terminal del adaptador.



g529166

Figura 29



g543359

Figura 30

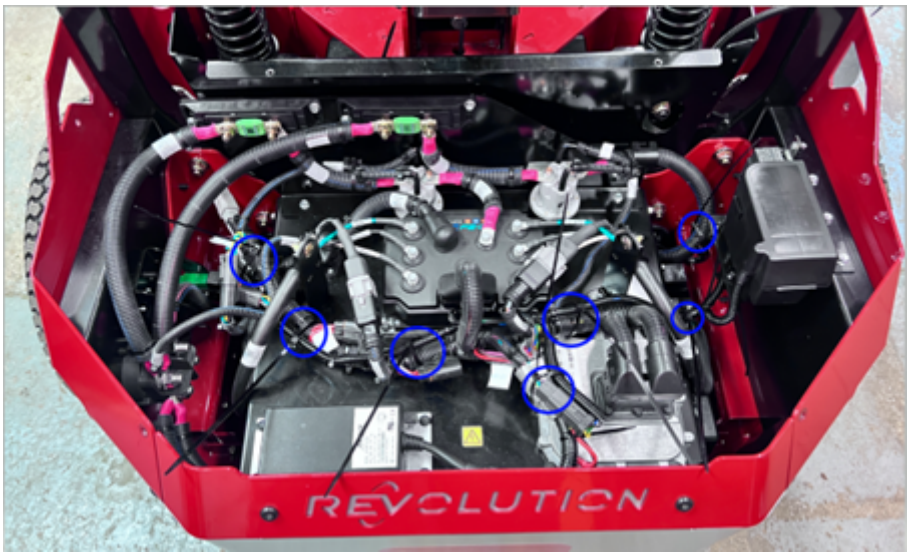
4. Retire el interruptor y utilice un tapón para cerrar la abertura.
5. Vuelva a colocar la cubierta de la placa eléctrica y fíjela con 2 tuercas y 2 pernos.
6. Cubra los cables en la carcasa con envoltura de tubo. Fíjela con bridas para cable.



g529168

Figura 31

7. Fije los arneses a la izquierda con una fijación a presión.
8. Fije los arneses del kit de luces para la UE en la cubierta de la placa trasera con bridas para cable.
9. Fije la baliza y los arneses de luces traseras izquierdas con bridas para cable.
10. Revise todo el enrutado de los arneses y asegúrese de que están ordenados y no bloqueen ninguna zona.
11. Fije provisionalmente los cables en la parte trasera de la máquina. Consulte la Figura 32.



g515939

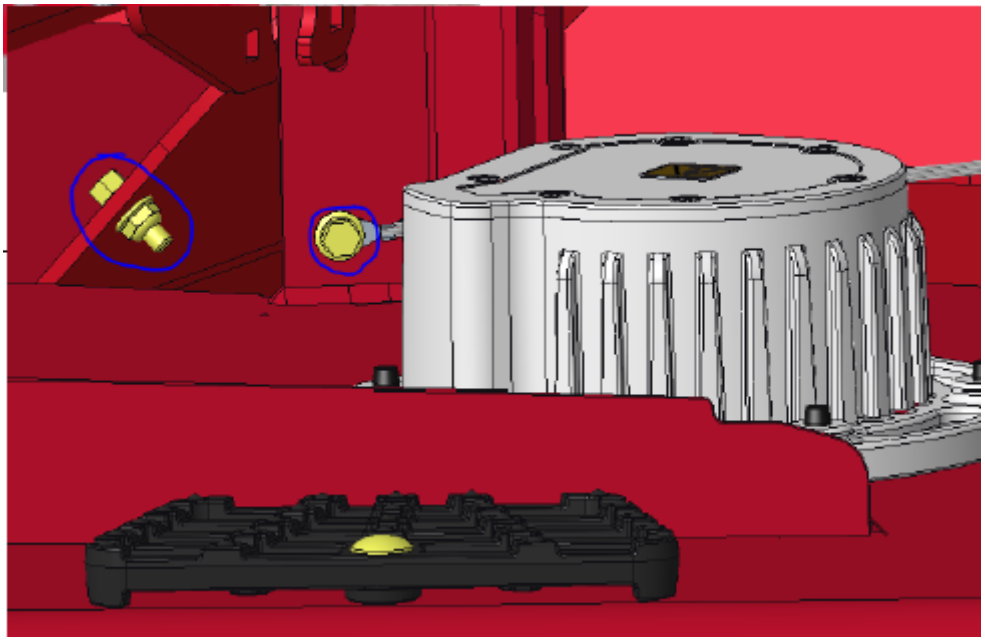
Figura 32

12. Instale el cable de tierra en el chasis y la carcasa con 2 pernos y 2 tuercas.



g539006

Figura 33



g539007

Figura 34

10

Prueba de las luces

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Encienda las luces de emergencia y asegúrese de que las 4 luces parpadean.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición de MARCHA y compruebe la baliza.
3. Mueva el interruptor de las luces hacia atrás para activar las luces de carretera. Deben encenderse las luces delanteras y las luces traseras rojas.
4. Mueva el brazo de control izquierdo y encienda los faros. Asegúrese de que ambas luces estén encendidas.
5. Compruebe que funciona correctamente cada uno de los intermitentes. Asegúrese de que parpadea la luz correcta cuando se selecciona en el interruptor del brazo de control.
6. Compruebe el claxon.
7. Si las luces y el claxon funcionan correctamente, utilice bridas para cable para fijar los arneses de cables en todas las áreas.
8. Si alguna de las luces o el claxon no funciona, compruebe las conexiones del elemento que falle y el interruptor.

   Nota: Asegúrese de que todos los cables con toma de tierra y todas las conexiones de la batería están instalados correctamente.

11

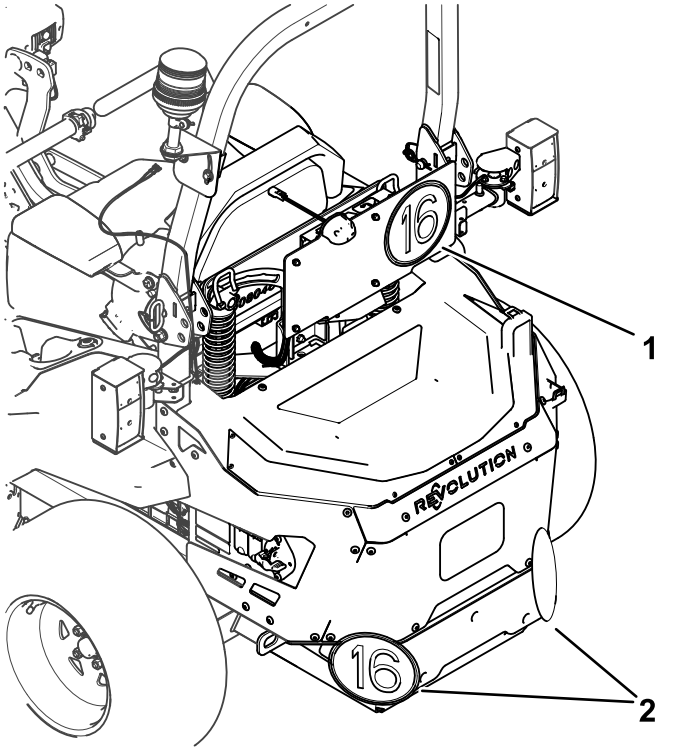
Instalación de los reflectores, la pegatina del número de serie y la placa de información del vehículo

Piezas necesarias en este paso:

2	Reflector rojo
1	Placa de información del vehículo (Alemania solamente)
4	Remache de aluminio (Alemania solamente)
1	Pegatina del número de serie del kit de luces
2	Señal de PVC
2	Pegatina de velocidad (solo para Francia)

Procedimiento

1. Instale la cubierta eléctrica que se retiró.
2. Instale la cubierta trasera que se retiró.
3. Instale el protector trasero que se retiró.
4. Fije el panel de control de las luces en su soporte con los 6 tornillos existentes (¼" x ¾").
5. Instale 2 señales de PVC en las ubicaciones especificadas en la Figura 35. En el caso de máquinas que se utilicen en Francia, coloque la pegatina de velocidad sobre la parte superior de esta señal.

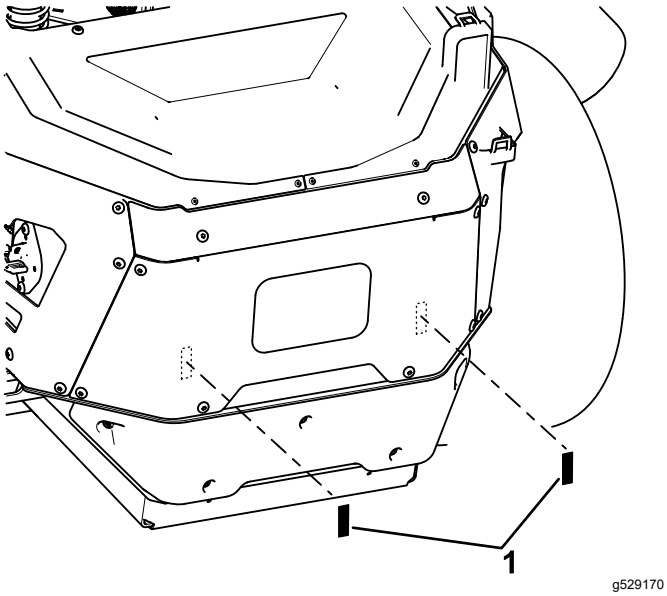


g515949

Figura 35

1. Ubicación de la placa de matrícula
2. Ubicación de la señal de la cubierta trasera

6. Instale los reflectores rojos en la máquina.



g529170

Figura 36

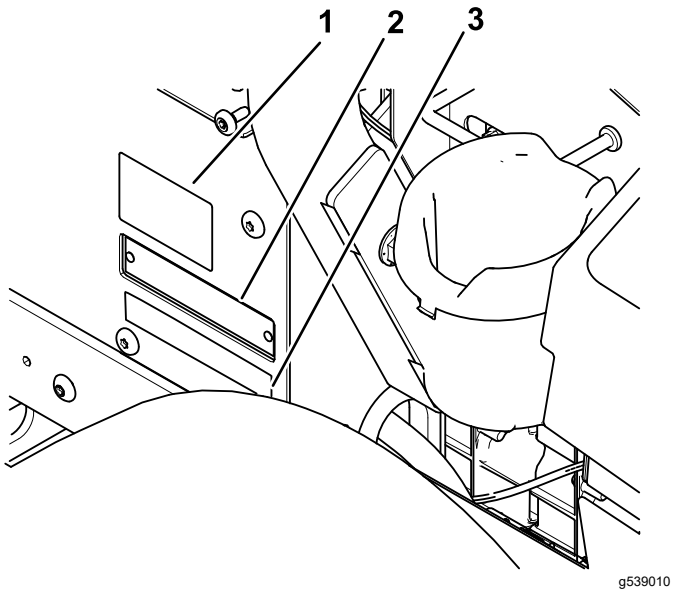
1. Reflector

7. Para máquinas utilizadas en Alemania, estampe la información necesaria en la placa de información del vehículo. Consulte la siguiente tabla.

TYP	Model number (Número de modelo)
Fz-Ident-HR	Indique el número de serie de la máquina.
Zul- Gesamtgewicht Kg	840
Baujahr	Indique el año de fabricación de la máquina.
Zul-Achslast vorn Kg	436
Zul-Achslast Hinten Kg	624

8. Usando la placa de información del vehículo como plantilla, alinee la placa y marque los orificios; consulte la Figura 36.
9. Realice 4 taladros (3 mm) en el lado derecho del chasis.

   Importante: **Tenga precaución al taladrar para no dañar ninguna pieza a la derecha el chasis.**
10. Remache la placa en la carcasa del motor.



g539010

Figura 37

1. Placa de información del vehículo
2. Placa del número de serie de la máquina
3. Pegatina del número de serie del kit de luces

11. Coloque la pegatina del número de serie del kit de luces.
12. Si la legislación de su país exige que se estampe el número de serie en el bastidor de la máquina, pero sin indicar un lugar específico para ello, estampe el número de serie en el brazo de la rueda giratoria derecha.

12

Ajuste de la velocidad de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: **Este procedimiento es aplicable únicamente a máquinas utilizadas en Francia.**

Para ajustar la velocidad de la máquina, consulte el *Manual del operador*.

Operación

Uso de las luces

- Para encender las **luces de posición**, coloque el interruptor de encendido en la posición de marcha y pulse la parte trasera del interruptor de las luces en el panel de control (Figura 38).
- Para encender **los faros y las luces de posición**, coloque el interruptor de encendido en la posición de marcha, pulse la parte trasera del interruptor de las luces en el panel de control y mueva el interruptor de las luces del brazo de control izquierdo a la posición **I** (Figura 38).

  Para apagar las luces, presione la parte delantera del interruptor de las luces del panel de control.
- Para encender las **luces de trabajo** si están instaladas, presione la parte delantera del interruptor de las luces del panel de control.

  Nota: No es posible utilizar las luces de trabajo mientras se utilizan las luces de carretera.
- Para encender las **luces de emergencia**, presione la parte superior del interruptor de las luces de emergencia para hacer parpadear todas las luces de emergencia de forma simultánea (Figura 38).

  Nota: No es necesario que el interruptor de encendido esté en la posición de MARCHA.

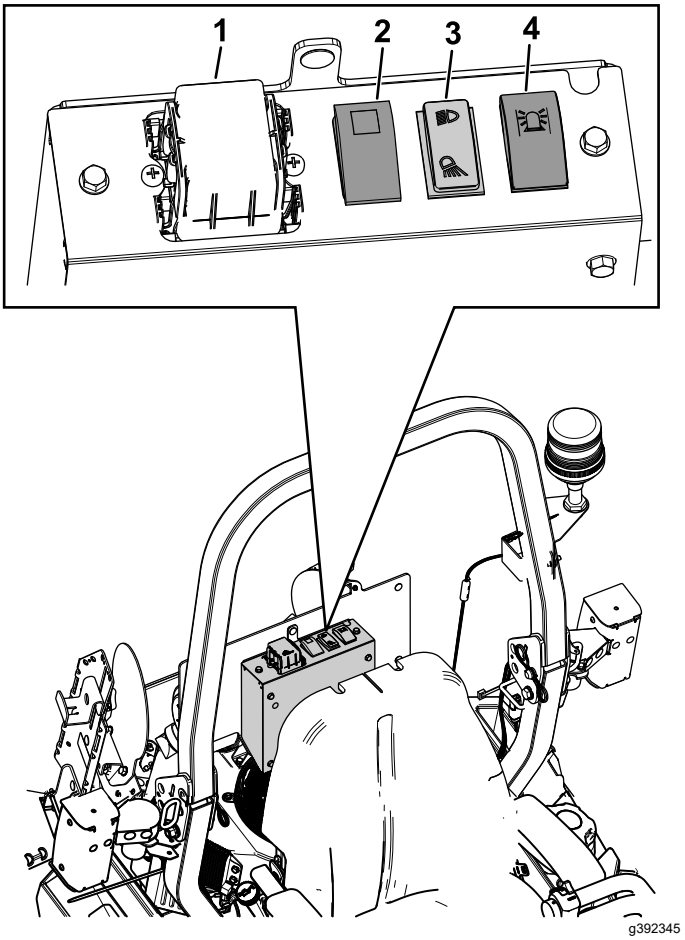


Figura 38

1. Bloque de fusibles
2. Luces de emergencia
3. Interruptor de las luces (trabajo/apagadas/carretera)
4. Baliza

- El **interruptor de los intermitentes** controla los intermitentes derecho e izquierdo. Funciona solamente cuando la llave de contacto está en la posición de ENCENDIDO.

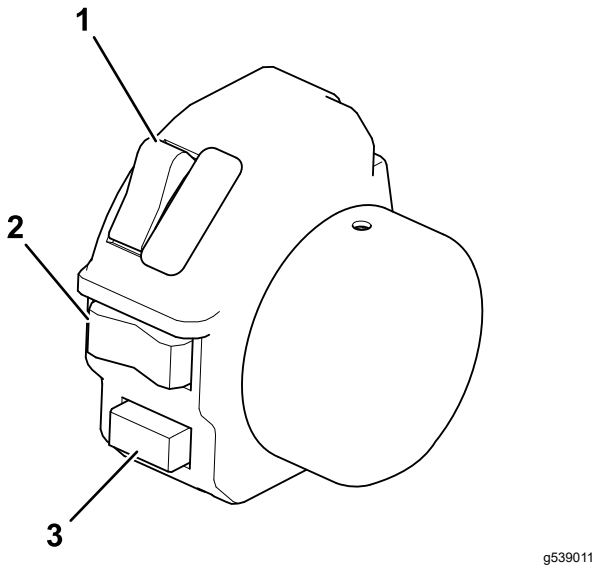


Figura 39

1. Interruptor de las luces
2. Interruptor de los intermitentes
3. Botón del claxon

– Pulse el lado izquierdo del interruptor para encender el intermitente izquierdo.

– Pulse el lado derecho del interruptor hasta la posición central (APAGADO) para apagar el intermitente izquierdo.

– Pulse el lado derecho del interruptor para encender el intermitente derecho.

– Pulse el lado izquierdo del interruptor hasta la posición central (APAGADO) para apagar el intermitente derecho.

- El interruptor del claxon activa el claxon sólo cuando la llave de contacto está en la posición de Encendido.
  – Pulse el botón para hacer sonar el claxon.
  – Suelte el botón para silenciar el claxon.
- Para encender la **baliza**, presione la parte superior del interruptor de la baliza (Figura 38).

Mantenimiento

- Compruebe periódicamente que todas las luces funcionen.
- Asegúrese de que los faros están ajustados correctamente.
- Limpie las luces a diario.
- Mantenga el lentes limpias pasando un paño húmedo. **No utilice productos de limpieza a base de disolventes.**

Fusibles y Esquema

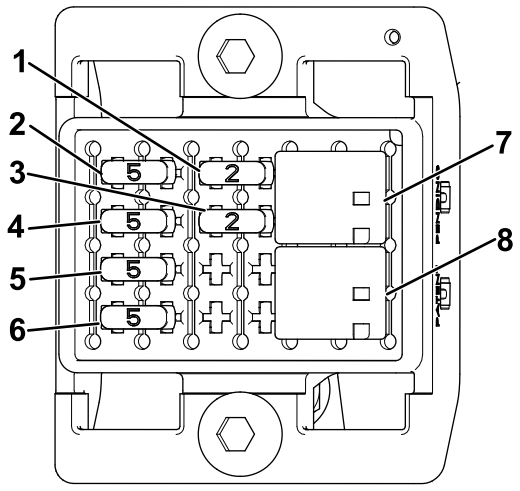


Figura 40

1. Luz trasera izquierda (2 A)
2. Claxon (5 A)
3. Luz trasera derecha (2 A)
4. Baliza (5 A)
5. Faros (5 A)
6. Luces de emergencia (5 A)
7. Relé de accesorios
8. Relé del claxon

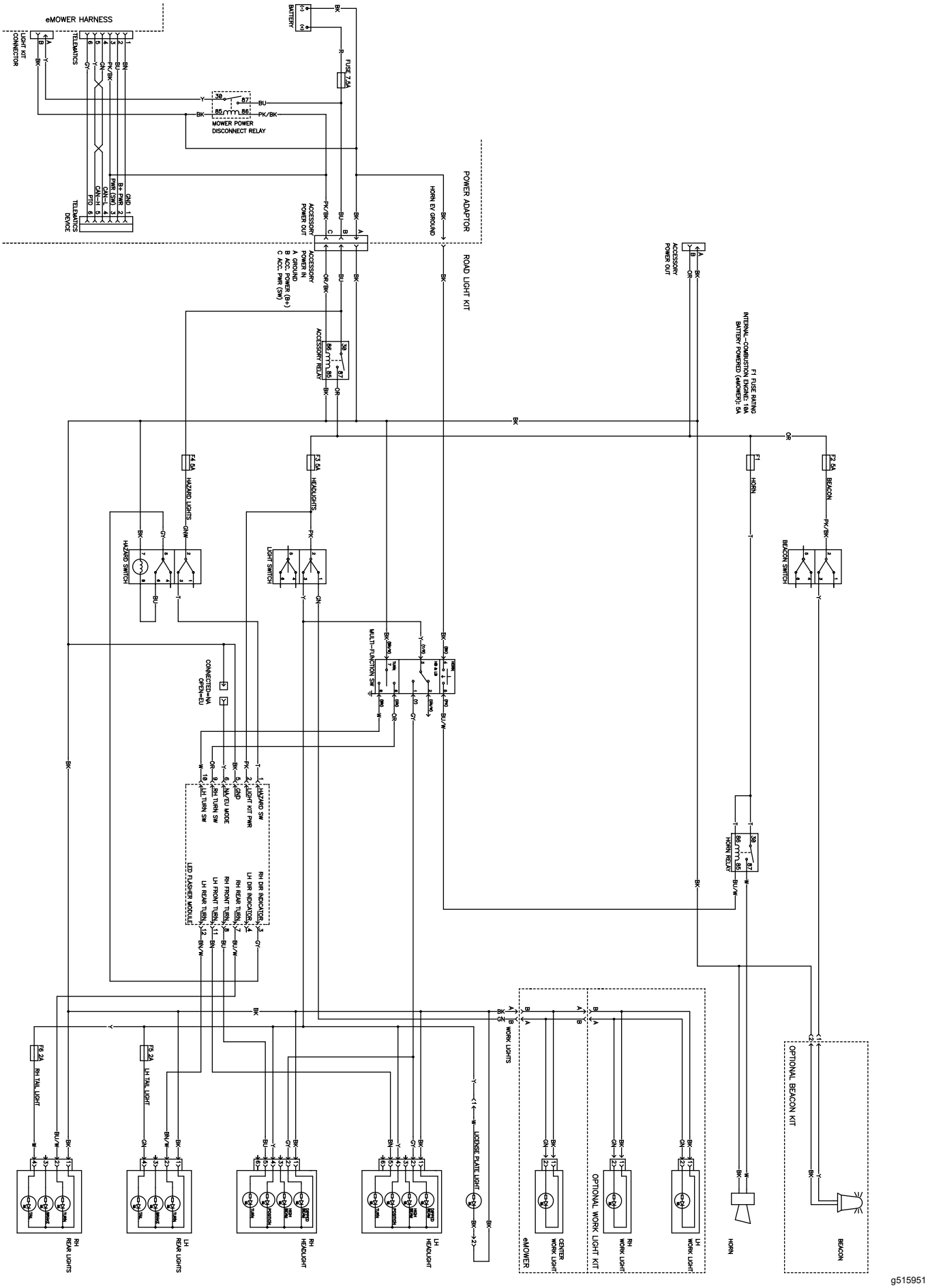

eMOWER HARNESS
LIGHT KIT CONNECTOR
TELEMATICS
TELEMATICS DEVICE
BATTERY
FUSE 7.5A
MOWER POWER DISCONNECT RELAY
POWER ADAPTOR
ROAD LIGHT KIT
ACCESSORY POWER OUT
HORN EV GROUND
ACCESSORY POWER IN
ACCESSORY RELAY
F1 FUSE RATING INTERNAL COMBUSTION (GASOLINE): 15A BATTERY POWERED (eMOWER): 5A
F4 5A
HAZARD LIGHTS
F3 5A
HEADLIGHTS
F1
HORN
F2 5A
BEACON
HAZARD SWITCH
LIGHT SWITCH
BEACON SWITCH
MULTI-FUNCTION SW
HORN RELAY
CONNECTED=NA OPEN=EU
LED FLASHER MODULE
HAZARD SW
LIGHT KIT PWR
GND
NA/EU MODE
RH TURN SW
LH TURN SW
RH DIR INDICATOR
LH DIR INDICATOR
RH REAR TURN
RH FRONT TURN
LH FRONT TURN
LH REAR TURN
F5 2A
RH TAIL LIGHT
F5 2A
LH TAIL LIGHT
WORK LIGHTS
LICENSE PLATE LIGHT
OPTIONAL BEACON KIT
OPTIONAL WORK LIGHT KIT
eMOWER
CENTER WORK LIGHT
RH WORK LIGHT
LH WORK LIGHT
HORN
BEACON
RH REAR LIGHTS
LH REAR LIGHTS
RH HEADLIGHT
LH HEADLIGHT
g515951

Figura 41